ایکری باجاغك انتقامی

«اوق‌وود» هپسنه آتوب طوتیوردی!..

اودرجه‌ده که، «غروندت»ك آرقاداشلرندن بری بیکباشی‌یی همان أولدورمك ایسته‌دی

برکوروالتو اولدی. عجبا اوق‌وودی قورتاراجقلرمی

محرری: والانتین ویلیامس — 31 — ناقلی: احمد جمال‌الدین

— ایکری باجاق طاتلی برسسله «اوق‌وود»ه دیوردی که:

— لطفاً اوطوروکز بیکباشم! سیغاره قوطوسی سزده ایدی دکلمی موسیو «بلوند»؟

ایکری باجاغك سسی نازك وجدی ایدی. دوداقلری اوزرنده سوءنیتلی بر تبسم اوچوشیوردی.

«ده‌مون اوق‌وود» کندیسنه کوستریلن اسکمله‌یه اوطوردی. آماشیشمان حریفك اوزاغنده اولدیغی «پارتاغاس» مارقه‌لی سیغاره پاکتنی ألیله ایته‌رك رد ایتدی.

انکلیز استخبارات مأموری بلااختیار وجودنده اورپرتیلر حس ایدیوردی. زیرا ایکری باجاغك آنجق پك طاتلی و نازك داوراندیغی زمانلردرکه آزیلی وتهلکه‌لی اولدیغنی بالتجربه بیلیوردی.

«ده‌مون» اوطوردقدن صوکرا ایکری باجاق سوزلرینه شویله دوام ایتدی:

— متأثر اولمایکز، بیکباشی افندی! بوکا طالع حرب دیرلر. بعضاً سزه تبسم ایدر، بعضاً‌ده بکا کولر. عزیزم «اوق‌وود»، بر نقطه‌یه قدر سزرولکزی بحق، ایی وچوق مهارتله ایفا ایتدیکز. بن سزی دائما بکا لایق بر مخاصم اولارق تلقی ایتدم وبو تلقیمده یاکیلمامش اولدیغمی‌ده دائما مشاهده ایله‌دم. لکن بوسفر اك خفیف تعبیریله چوق صاف داورانمش اولدیغکزی سزده تصدیق ایدرسکز...

دوقتور «غروندت»ك بو قیصه خطابه‌سی اثناسنده اطرافنه سریع بر کوز گزدیرمش اولان «اوق‌وود»، درحال کندیسنی طوپلامشدی. زیرا ایکری باجاغك ظاهری سکونتنه و نفسنه اعتمادینه حاضرون هیچ‌ده اشتراك ایتمیورلر، صانکه آنی بر تهلکه‌نك تحت تهدیدنده ایمشلر کبی حرکت ایدیورلردی. موسوی پك عصبی کورونویور و متمادیاً طیرناقلرینی ییوردی؛ شیشمان محمولدی؛ اوچونجی شخصك صوری لاقیدیسی ایسه درین بر مشغلهٔ دماغیه‌یی پك‌ده تمامیله اورته‌میوردی. ایکری باجاغك سوزلرینه «ده‌مون اوق وود» ممکن اولان غرور و قورانه ایله شویله جواب ویردی:

— هر دوقتور، سز و شرکاسی جرمکز چوق تهلکه‌لی برایشه کیریشمش بولونیورسکز. بین‌الملل جاسوسلقله اوغراشانلر - «ده‌مون» بوراده توقف ایده‌رك اولا قیزیل صقاللی حریفه صوکرا اللرینی دیزلری اوستنه چاپراستلاشه کندله‌مش اولان آدمه محقرانه برر نظر عطف ایتدی - کونی کونته کچینه‌ن، قوت لایموت باشایان واخلاق مفهومندن بی‌خبر بر طاقم زوالیلردر؛ بونی بیلمیور دکلز. فقط بن، هیچ‌ده شایان حیرت اولمایان بو آرقاداشلریکز آراسنده بو انکلیزه، وجدانسز بر وطنسزه تصادف ایده‌جکمی دوغروسی ظن ایتمیوردم....

«ده‌مون» بو سوزلری سویلرکن کوزلرینی شیشمان حریفه دیکمش، بریکی‌ده بو نظرلر آلتنده اسکمله‌سنده دوغرولمشدی. شیشمان حریف، «ده‌مون»ك بر قیرباچ ضربه‌سی کبی صوراتنه شاقلاتدیغی بو حقارت آمیز سوزلر آلتنده سنده‌له‌دی، چهره‌سی خائن بر حال اکتساب ایتدی وعادتا خوموردانیر کبی:

— تربیه کزی محافظه ایدیکز!

لکن «غروندت» ألنی شیشمان حریفك اوموزینه قویدی و:

— بیکباشی «اوق وود»ك شو آرالق بر یأس بحرانی کچیرمه‌سی پك طبیعیدر، دیدی، مع هذا کندیسی چوق ذکی ومنفعتنی مدرك بر ذات اولدیغندن بزه قارشی تربیه ونزاکتی محافظه‌ده نه درجه منفعتدار بولوندیغنی ایرکج آکلایاجقدر. عکسی تقدیرده...

ایکری باجاق برمدت صوصدی. صوکرا اوچونجی آرقاداشنه باقه‌رق دوام ایتدی:

— عکسی تقدیرده کندیسنه تربیه و نزاکت اصوللرینی اوکره‌تمك مجبوریتنده قالیرز؟ اویله دکلمی «طاروق»؟...

«طاروق» دنیلن بو آدم پك بارز بر آلمان شیوه‌سیله:

— باشنك اطرافنه صاریلاجق برایپ قصاطوره ایله صیقیشدیریله‌جق و قصاطوره چه‌ویرلمك صورتیله تضییق زیاده‌له‌شدیریله‌جك اولورسه بیکباشی جنابلری چوق راحت ایدرلر، دیدی.

«غروندت» طاتلیلقله آرقاداشنك سوزینی کسدی:

— جانم «طاروق»! اوقدر عجله‌یه لزوم یوق! بلکه بیکباشی «اوق وود» بو چاره‌لره لزوم کورمه‌دن نه‌یه‌تمك ایسته‌دیکمزی آکلار.

«ده‌مون»، «طاروق» دنیلن آدمه کوزلرینی دیکه‌رك:

— صاقین، دیدی، سز «قاراقوولی طاروق» دنیلن آدم اولمایکز! دوغروسی اجتماع مراق آور برشکل آلمایه باشلادی. سزدن بر چوق دفعه‌لر بحث ایدلدیکنی ایشیتمشدم اما سزکله هنوز طانیشمامشدق. ظن ایدرسه‌م سز ویانه‌ده «دوچ مایته‌ر» اسمنده‌کی آلمان آلاینك بر بلوکنك قوماندانی ایکن بلوکك پاراسنی آشیرمش اولدیغکزدن دولایی سلك عسکریدن طرد ایدلمشدیکز.

«طاروق» محجوب بر طورله اسکمله‌سندن آیاغه قالقمشدی. «ده‌مون» مخاطبنك حرکاتنی کورمیورمش کبی ساکن برسسله دوام ایدیوردی:

— نه یازیق که «قاراقوو» عمومخانه‌لرینه قادین تدارك ایتمکدن عبارت بولونان یکی مشغله‌کزی‌ده قانونلر سکته‌دار ایتمش اولدی. بو جرمدن دولایی بش سنه حبسه‌می، یوقسه درت سنه قلعه بندلکه‌می محکوم اولمشدیکز؟

«اوق وود»ك خطاب ایتدیکی آدم:

— صوصاجقمیسك؟ دیه کورله‌دی.

«مانده‌لسقام»ك دوداقلری اوزرنده خائنانه بر تبسم اوچوشیور، «غروندت»ده بو مناقشه‌دن اعظمی درجه‌ده ذوقیاب اولویورمش کبی داورانیوردی. «ده‌مون اوق وود» «طاروق»ك اوزاتدیغی یومروق دولایسیله براز کری چکیله‌رك دوام ایتدی:

— ایکی یوزلی جاسوس صفتیله اوینادیغکز ریاکار رولی دائما حیرت وبرآزده تقدیرله تعقیب ایتمشدم. لکن آوستریالیلر بنم بو خصوصده‌کی تقدیریمه اشتراك ایتمه‌مش اولاجقلر که سزی ظن ایدرسه‌م خیانت وطنیه جرمندن دولایی محکوم ایتدیلردی. «طاروق»... روسلره کلنجه؛ برسنه صوکرا اونلرده عینی صورتله حرکت ایتدیلر. یالکز شخصکزه قارشی اوقدر قوتلی بر ایکره‌نمه حس ایدیورلردی که «اوقرانا» بیله سزه ألیله دوقونه‌رق ألنی کیرله‌تمك ایسته‌مه‌مشدی غالبا...

«طاروق» آرتق کندینی ضبط ایده‌مز برحاله کلمشدی:

— بو حریفی کبرته‌جکم! دیه اولویارق اسکمله‌سنی ده‌وردی وایلری آتیلمق ایسته‌دی. اساساً دردی‌ده آیاغه قالقمشلردی. فقط تام بو اثناده قاپی بردن بره آچیلدی و اوچ آدم ایچری‌یه آتیلدیلر. بو اوچ آدمدن ایکیسی اللری و آیاقلری باغلی وباشی قان ایچنده بولونماسنه رغماً حدت نعره‌لری آته‌رق ده‌به‌له‌نن ویورومك ایسته‌مه‌ین اوچونجی برآدمله مجادله ایدیورلر، اونی آرزوسی خلافنه ایتوب قاقیشدیرارق اوطه‌نك ایچنده ایلریله‌تمك ایستیورلردی...

[مابعدی وار]

Küçük fıkralar

Kırmızı sakallı bir zengin bir gün akagası ile eylenmek istemiş, çagırtmış:

— Sen, demiş, erkekmisin, kadınmı? hiç sakalın yok.

Zaten tabiatın gadrına uğramış olduğu için biçare adamın gönlü yaslı imiş. Efendisinin bu acı istihzasına ağır bir cevap vermeyi düşünmüş ve demiş ki:

— Efendim insanların halk edildiği günde allah herkese sakal ve bıyık dağitırken bendeniz biraz geride kalmışım, herkes beyendiği sakal ve buyıgı alup gitmiş, kala kala ortada bir kırmızı sakal ve bıyık kalmış; onıda bana vermek istediler; fakat böyle bet renkli bir bıyık ve sakalla ömrümün sonuna kadar yaşamakdansa sakalsız yaşamayı tercih ettim.

★

Eski zaman valilerinden birisinin huzuruna bir gün kaba ve uzun sakallı bir köylü çıkmış:

— Efendim, demiş, benim on kile buğdayımi sizin öşürcüleriniz yüz kiledir diye tahmin ettiler, şimdi hepsini alacaklar ve ben bu sene yiyeceksiz kalacağım.

Vali köylünün yüzüne bakmış ve:

— Def ol oradan kerata, demiş, benim adamlarım o kadar haksızlık yapmazlar, on okka sakalınla yalan söylemeye utanmıyormısın?

Köylü valinin bu tekdiri üzerine heman cevap vermiş:

— İnsaf edin efendim, siz benim bir iki dirhemlik sakalımı on okka tahmin buyurursanız memurlarınız on kileyi yüz kile tahmin etmezler mi?

★

Misafir ağırlamak isteyen bir ev sahibi mütemadiyen:

— Buyurmıyrosınız, yemiyorsunuz, dedikçe misafirde:

— Teşekkür ederim efendim allah ziyade etsin çok yedim demiş.

Ev sahibi sanki misafirin nezaketen böyle söylediğini anladığını işrap etmek istemiş:

— Vallahi, demiş, deminden beri bakıyorum, daha iki kaşık çorba ile iki lokma et aldınız...

O zaman misafir dayanamamış:

— Eh, insâf buyurun, demiş, siz böle lokmalarımı saydıkça ben nasıl yemek yiyebilirim?

A. Vait

تلسز تلفون قونسری

بو کونکی پروغرام نه‌دن عبارتدر؟

د	ساعت	
30	17	قونسر
30	18	اسهام وتحویلات قامبیو و نقود و ذخیره بورسه‌سی خبرلری
15	19	ستودیو موسیقی هیئتی وطنبوری رفیق بك ورفیقه‌لری خانم و خواننده روزان خانم طرفندن آلاتورقه قونسر.
30	21	رصد مرکزی راپوری، استانبول ساعتی
40	21	قونسر: 1 موزار: زایدا، اووه‌رتور. 2 ماسونه: وه‌رتور 3 تغنی: مادموازل فابیانو طرفندن. 4 فره‌دریکدن: اینترسیون اسقاندیناو.

یکی نشریات:

Türk Cerahi Mecmuası

جراح پاشا خسته‌خانه‌سی اوپراتوری احمد برهان‌الدین بك طرفندن نشر ایدیلن تورك جراحی مجموعه‌سنك «9» نجی نسخه‌سی «66» صحیفه اوله‌رق یکی حرفله انتشار ایتمشدر. عموم حکیملریمزه بومفید مجموعه‌یی توصیه ایدرز.

استقبال بزمدر

توتونلریمز، رقیبلریمزك محصوللرینی کری براقیور

آوستریالیلر بوسنه خارجدن مبایعه ایده‌جکلری توتون مقدارینی وهانکی مملکتلردن بونی مبایعه ایده‌جکلرینی کیزله‌ملرینه رغماً یونان توتونلرینه رغبت کوسترمدکلری آکلاشیلمقده‌در. یونان توتونلرینك نفاستنه کلنجه آوستریا انحصار اداره‌سنك شرق توتونلری متخصصی موسیو «چوله‌س»ك بیاناتنه کوره تسالیانك یونانستانه الحاقیله ایی تخملری برابر آلان تورك زراعنك مفارقتندن صوکرا بو توتونلرك نفاستی چوق سقوط ایتمشدر. بو صورتله یونان زراعی بکیجه وقاواله تخملرینی تدارك ایتمکسزین توتون زرعنه مجبور قالمشلردر. واقعا تسالیا توتونلری مصرلیلرك رغبتنی قازانمش ایسه‌ده «چوله‌س»ه کوره بو موفقیت مذکور توتونلرك نفاستندن ایلری کلیوب فلاحلرك سرت توتونلره اولان انهما کندن نشئت ایتمکده‌در. بو اعتبارله اوکمزده‌کی سنه‌لرده تورك توتونجیلکنك چوق انکشاف ایتمسی قوتله محتملدر.

زیتون محصولمز

بوسنه ایدر یاغلرده چوق ایی اولاجقدر

بوسنه زیتون محصولنك ره‌قولته‌سی سائر محصولاتمزه نظراً چوق شایان شکران بردرجه‌ده‌در. زیتونلریمزك حال حاضری کرك کمیت وکرکسه کیفیت اعتباریله آلتی سنه‌دنبری ادراك ایدیله‌مش بردرجه‌ده اولدیغی تخمین ایدیلمکده‌در. زیتون محصوللریمز منطقه اعتباریله اوچ قسمه تفریق ایدیلمشدر:

1 - مرمره دکزی حوالیسی، 2 - ادرمید کورفزی حوالیسی، 3 - ازمیر، آیدین وجنوب حوالیسی.

بونلردن ایلك ایکی حوالی فوق‌العاده ایدر. اوچنجی منطقه‌ده‌ده محصول ایی ایسه‌ده بورالرك بعضی اقسامنده «داکوس = برزیتون سنکی» آثاری کورونمکه باشلادیغندن تدبیر آلنمدیغی تقدیرده ایی اوصافده یاغ استحصالی شبهه‌لی کورلمکده‌در. زیتون یاغی ره‌قولته‌سی تخمیناً مرمره دکزی حوالیسنده «5»، ادرمید کورفزی حوالیسنده «65»، ازمیر، آیدین وجنوب حوالیسنده «75» میلیون کیلو که مجموعی «145» میلیون کیلو زیتون دانه‌سیدر. شو تقدیرده زیتون یاغ استحصالاتمزك «35» میلیون کیلودن آشاغی دوشمه‌یه‌جکی تخمین اولونمقده‌در.

صاتیلق ماکنه

7-70 جسامتنده ایپك ویوك زه‌رسه دوقور دیامانت مارقه‌لی مجدد بر ماکنه صاتیلقدر. قاضی کوینده تعلیمخانه‌ده طلعت بك سوقاغنده متقاعد بحریه بیکباشیسی اسماعیل بکك أونه مراجعت ایدیله‌سی.

دعوتنامه‌لر
تبلیغلر

بك اوغلی ادمان یوردنده اجتماع

بك اوغلی ادمان یوردی ریاستندن: تشرین اولك درد نجی پرشنبه کونی آقشامی ساعت یکرمی برده بك اوغلی ادمان یوردنده بالعموم اعضانك اشتراکیله عمومی بر اجتماع عقد ایدیله‌جکدر. یورده منسوب بالعموم اعضانك اهمیت فوق‌العاده‌یی حائز اولان اشبو اجتماعه اشتراك بیورملری رجا اولونور.

آرابه‌جیلر ایچون یکی حرف قورسی

عموم آرابه‌جیلر جمعیتندن: تورکجه یکی حرفلرله اوقومق یازمق ایچون جمعیتمزده درس ویریله‌جکندن برهفته ظرفنده اسملرینی قید ایتدیرمك اوزره مقید اصنافك جمعیته مراجعتلری.

شمال قطبی یاقینلرنده قارشیلرینه چیقان ایلك انسان..

برزنجی چوجوغی اولدی، بالونك سپته‌سنه طیرمانمش، ضابطه برشیلر سویلمك ایستیوردی

فقط لسانی دردینی آکلاتمایه کافی دکلدی

—21—

ناقلی: عابدین داور

— «هامه‌ر سفه‌لد» مادمازه‌ل، «هامه‌ر سفه‌لد».. تام زمانده قارایه ایندیکز!

اوت، حقیقةً تام زمانده ایندیلر. چونکه بردفعه «شمال برونی» کچیلدیمی، اوندن صوکره آرتق قطب شمالی حوالیسنه مخصوص ایصسزلق باشلار، بوتقدیرده بالون ایچون یا دکزه دوشمك یاخودده بوز چوللرینه و سرسری جودیه‌لره اینمکدن باشقه چاره قالماز.

ضابط، بر طرفدن ذهنندن بو ملاحظه‌لری کچیریرکن دیکر طرفدن بالونك یورداسنه مربوط ایپ مردیوه‌نی آشاغی قوپوویریوردی. بالونك تاختا مردیونی «آندووان»ده‌کی حادثه اثناسنده دوشمش اولدیغی ایچون شمدی ایپ مردیوه‌ندن اینمکدن باشقه چاره یوقدی.

تام کنج قیز، ایپ مردیونك ایلك باصاماغنه آیاغنی قویاجغی صیره‌ده، «ژورژ دورتال»، دمین قونوشدیغی آدامك یاننده موجودیتنی فرق ایته‌دیکی بر نوع «شه‌مپانزه»نك مردیونی طیرمانوب چیقدیغنی وبرصیچرایشده سپتك ایچنه کیردیکنی کوردی. بو مخلوق عقبنده غریب بر مسرت آوازه‌سی‌ده فیرلاتمشدی.

بووضعیت قارشیسنده ضابطك ایلك حرکتی بو دورت أللی مخلوقله، قاپاقلرینی قاپامایه وقت بولامادیغی تلسز تلغراف جهازلرینك آراسنه کیرمك اولدی. فقط مایمون ألنی ضابطك اوموزینه قویدی. بو، بر حیوان پنچه‌سی دکل، انسان ألی ایدی. صوکره انکلیزجه ایله ایتالیانجه‌نك نسبتسز وانتظامسز بر مقدارده بری برینه قاریشدیغی غریب برلهجه ایله برقاچ کلمه سویله‌دی. بوسوزلرك معناسنی آکلامق ممکن دکلسه‌ده بر انسان سرورینك افاده‌سی اولدیغی محققدی.

ضابطه، دقتلی باقنجه، اوموزینه ألنی قویان وکندیسنه خطاب ایدنك مایمون دکل کنج برزنجی اولدیغنی وزنجینك کندیسنه کوزیله قاشیله اشارتلر ایده‌رك برشیلر سویله‌مك وآکلاتمق ایسته‌دیکنی کوردی. زنجی دریدن برالبسه کییمش اولدیغی وسپته بینرکن خارق‌العاده برچویکلك کوستردیکی ایچون «دورتال» اونی مایمون ظن ایتمشدی.

آشاغیدن سرت وآمرانه برسس انکلیزجه اولارق زنجی‌یی چاغیردی:

— یوب!.. بورایه کل یوب!

وزنجی چوجوغی، کوپشه‌نك اوستندن شایان حیرت برچویکلکله صیچرایارق تکرار قومسالك اوستنه آتلادی.

— اینیکز، مردیونی صیق طوتویورز!

بودفعه انکلیزجه واقع اولان بو خطاب اوزرینه «ژورژ دورتال»، آرقاداشنه یره اینمك ایچون یاردیم ایتدی.

«قریستیان» تیتره‌یوردی. چوق کسکین وانسانك ایلیکلرینه ایشله‌ین برصوغوق آغزوبروندن چیقان نفسلری بم بیاض برسیس حالنه کتیریوردی. کیجه‌می، یوقسه حالا کوندوزمی ایدی؟ بونی تعیین ایتمه‌نك امکانی یوقدی. صولوق بر ضیا «فییور»ك ساکن صولری ویالچین قایالری ایله بر بر غرابتبار چالری سیوریلن قومسالك اوستنده دولاشیوردی. بوحرارتسز، نباتسز وایصسز «فییور»ه التجا ایتمش اولان شو اوچ دیرکلی کمی اولماسه انسان کندینی «غروئه‌نلاند»ده، «غروئه‌نلاند»ك «أرض مأیوس» دینیلن قسمنده ظن ایدیبوردی.

یوقاریده قایالرك تپه‌سنده، خیالی برسرعتله بولوطلر اوچوشیور، آشاغیده بوقایالرك اتکنده دکز، اوستنده اك کوچوك برلرزه و چیرکی بیله حاصل اولمقسزین سکون ایچنده اویوپوردی.

بو صیقینتیلی، یأس آور منظره، بزم هوا فضازده‌لری ایچون جنتك بر کوشه‌سی قدر کوزه‌ل وسوعلی ایدی. چونکه بو خلاصکار لیمان اولماسه قطب شمالینك انکینلری ایچنده چوقدن غائب اولوب کیتمشلردی.

نهایت، بالونجی ضابطده قومساله آیاق باصدیغی زمان اللی یاشلرنده‌قدر کورونن بر آدامله قارشیلاشدی. بو آدام اورته بویلو، آته دولغون، کنیش اوموزلو، ایریله‌شمه‌یه باشلامش قارینلی برآز بطی بر آدامدی. خطوط وجهیه‌سی درین، صاچلرینه قیر دوشمشدی. «آنغلو صاقسون» عرقنه مخصوص ساکن حسسزلکله مزین سیماسنده برچیفت پارلاق آلا کوز، کسکین ونافذ باقیشلرله پارلایوردی.

بو آدام «قریستیان دوسوووانی»نك اوکنده اکیله‌رك فضازده بالونك ایچنده برقادین بولوندیغنی کورمکدن متولد عظیم حیرتی تکرار ایتدی. صوکره قیصه‌جه اسمنی سویله‌دی:

— سیر «جه‌یمس ئه‌لیوت»!

«ژورژ دورتال» ده سیر «جه‌یمس ئه‌لیوت»ه اولا آرقاداشنی، صوکره کندینی تقدیم ایتدی و بالونك تخلیصنده کوستردیکی معاونتدن دولایی بو اجنبی‌یه تشکر ایتدی:

— سز اولماسه‌یدیکز، بالونك ظرفنی تماماً ییرتمایه مجبور اولاجقدم، دیدی.

صوکره مخاطبنك بو جمله‌نك برکلمه‌سنی بیله آکلامادیغنی کوره‌رك سوزلرینی انکلیزجه اولارق تکرار ایتدی.

سیر «جه‌یمس ئه‌لیوت»:

— اوح، نه‌اعلی! انکلیزجه قونوشیورسکز اویله‌می؟ اعلی، اعلی!

ایسترسه‌کز انکلیزجه قونوشالم. چونکه لسانکزی پك آز بیلیورم وپك فنا قونوشیورم. مع مافیه چکدیککز تلغرافی حل ایتمه‌یه موفق اولدق.

— هانکیسنی؟

— تلسز تلغرافله چکدیککزی... بالونك اوستنده اوقودیغم «پاتری» کلمه‌سی تلغرافکزده‌ده موجوددی. فقط بز تلسزکزی آلنجه، بونك بر بالوندن چکلدیکنی خاطرمزه بیله کتیرمه‌دك.

— اوحالده بزه جواب ویرن سزدیکز اویله‌می؟

— أوت، تلسزکزی آلیر آلماز، همان جواب ویردك.

— جوابکزك یالکز برقاچ حرفنی آلابیلدك. بوندن‌ده هیچ برشی آکلایامادق. اساساً ده کزله رابطه‌مز کسیلدیکی ایچون‌ده‌ها ایلك کلمه‌یی متعاقب مخابره انقطاعه اوغرادی.

— جوابمزك ایلك کلمه‌سی بزم کمیمزك بین‌الملل اسمیدر. تلسز مخابراتنده مستعمل اصوله توفیقاً اسممزك بوتون صدالی حرفلری چیقارلمشدر.

— کمیکزك اسمی نه‌در؟

— پوله‌ر ستار! «قطب ییلدیزی».

ملازم،

— شمدی آکلادم، PLRSTR حرفلرینی مکملاً ضبط ایتمش، فقط بوآلتی حرفه هیچ بر معنا ویره‌مه‌مشدم... مادمازه‌ل «دوسووانی» ایله بن، بو آلتی حرفلی تلغرافی آلدیغمز زمان، سلامت وخلاصك بوقدر یاقینمزده اولدیغنی عقلمزه بیله کتیرمه‌مشدك.

انکلیزجه‌یی غایت سهولتله قونوشان کنج ضابط، برقاچ کلمه ایله وضعیتی ایضاح ایتدی «پاتری II»نك کیجه قاراکلغنده واقع اولان غیرمنتظر حرکتنی، بوتون کون شدتله أسه‌ن فورطنه‌یه مقاومت ایتمك امکانسزلغنی، دومنه حاکم اولمق ایچون صرف ایتدیکی غیرتك موفقیتله تتوجنی ونهایت بالونك قرونومتروسی کیجه‌یاریسندن صوکرا ساعت بری کوستره‌سنه رغماً، حالا آیدینلق اولان بوحوالی‌یه اینمکدن متولد حیرتلرینی آکلاتدی.

[مابعدی وار]

اسرارانکیز آو

موریس لوبلان — 62 — ترجمه ایدن: ع. ف

— آرله‌ت شیمدی قورقو صیراسی بنده.

— نیچون ژان، نه‌دن قورقویورسك؟

— بنم سعادتمدن، سنی بختیار ایده‌مه‌یه‌جکمدن قورقویورم.

— الله الله بوده نره‌دن چیقدی. نه‌دیه مسعود اولامایاجقمشم؟

— چونکه بن سکا لایق بر آدام دکلم. آرله‌ت «ده‌ن نه‌ری» ایله أولنیلسه‌ده «بارنه‌ت» یوزینه باقیلاجق بر آدام دکلدر. اوته‌کنه کلنجه...

آرله‌ت ألی ایله «ده‌ن نه‌ری»نك آغزینی قاپادی. «آرسه‌ن لوپه‌ن» اسمنك تلفظ ایدیلمه‌سنی ایسته‌مه‌یوردی.

— اونکله سنك آراکده ازدواج وقوعی دوشونمك بیله کولونجدر، یاوروم. آرله‌ت بن سنك استقبالکی محو ایتمك ایسته‌مم.

— خایر خایر شیمدی استقبالدن بحث ایتمه‌یه‌لم.

— عشقمزدن‌ده بحث ایتمه‌یه‌لمی؟

— خایر ژان.

— شوحالده نه‌دن بحث ایده‌لم؟ یوقسه بکا سویله‌یه‌جك باشقا برشیمی وار؟

— اوت برشی ایسته‌یه‌جکم.

— امر ایت.

— سنکله برقاچ هفته قادار شویله اوزاق، هرکسدن اوزاق یرلرده سیاحت ایتمك ایسته‌یورم، ایکی دوست کبی، یان یانه کچیریله‌جك طاتلی برسیاحت.

— آرله‌تجکم!

— ژان، کوله. بلکه چوجوقجه برآرزو، فقط ایسته‌یورم. بوسیاحت امکانسز دکلدر، دکلمی؟ نه ایی اولاجق بیلسه‌ك ژان!

«ده‌ن‌نه‌ری» کنج قیزی، اونك انسانی چیلدیرتان کوزه‌للکنی سیر ایتمکله مشغولدی. پارلاق کوزلرینك ایچنده بویکی آرزونك حصوله کتیردیکی پارلتیلر واردی. حس ایدیوردی که «آرله‌ت» سیاحتلرینك نه‌کبی نتیجه‌لر ویره‌جکنی آکلایور، فقط بونلری دوشونمك ایسته‌مه‌یوردی.

— ژان نه‌دوشونویورسك؟

— ایکی شیئی. اولا شو الماسلری اونلرك بنده قالماسندن ممنون اولمادیغکی آکلایورم.

— اوت ژان!

— اعلا... الماسلری «به‌شو»یه کونده‌ره‌جکم. بیچاره‌یی ایی یوردم. بویله بر مکافاته حق قازاندی.

— چوق ایی ایدرسك، ژانم ایی آما یا اونه‌کی دوشونجه‌ك؟

— بیل باقایم.

— نه بیله‌یم؟

— اوبرآز چتینجه.

— ژان بنی قورقوتویورسك. یوقسه بر مانعمی وار!

— خایر دکل آما حلی مشکل.

— نه‌یه دائر؟

— سیاحتمزه.

— نه دیورسك، یوقسه ممکن اولمایاجقمی؟

— خایر... فقط.

— اوف بنی اوزمه‌یك قوزوم.

— سیاحتمزده ناصل کیینه‌جکز؟ بن سنك آتش رنکنده بر البسه کییمه‌کی ایسته‌یورم. بورنك سکا اویله یاقیشیورکه. بکا کلنجه..

آرله‌ت کولمه‌یه باشلادی:

— بیلیورمیسك ژان دیدی. سنك الك چوق سودیکم طرفلرندن بری‌ده بو. دائما شنشك. دائما نشه‌لیسك؟ پکی آما نه وقت باشلایورز بوسیاحته؟

— باشلادق بیله.

آرله‌ت اوفاق بر صارصینتی حس ایتدی. یانده‌کی آغاجلر یاواش یاواش کندیسندن اوزاقلاشیورلردی. صاندال ساحلدن آچیلمشدی.

— ژان، ژان نره‌یه کیدیورز؟

— اوزاغه... چوق اوزاقلره.

— اولماز ژان... بنم کیری دونمه‌دیکمی کورونجه نه‌دیرلر؟ «ره‌ژین» مراق ایتمزمی؟

— ایتمز اونك هرشیدن خبری وار.

★

برساعت صوکرا کوچوك، ییریل ییریل یانان برپاطه یاناشدیلر. کوکرته‌ده اختیار برقادین واردی. «ده‌ن نه‌ری» اوکا:

— سودنه، مظفریت! دیه چاغیردی.

آرله‌ت... آرله‌ت بورایه کل ایشته سنك قامارەك.. هه‌ی بکا باق قاپداق، حاضرمیسك؟ دمیری آلدیردکمی؟ اعلا... نه دیدك؟ نره‌یه‌می کیده‌جکز؟ بوده سؤالمی؟ اوزاقلره دوستم اوزاقلره... نره‌یه ایسترسه‌ك..

صوك

جهنمده سلام

«جهنمده سلام» انتشار ایتدی. باشدن باشه تاریخ وباشدن باشه عشق، جرأت و ماجرا اولان بو أثر، صوك آیلرده‌کی نشریات آراسنده خصوصی بر قیمت وماهیتی حائزدر. 600 صحیفه طوتان جهنمده سلام، قارئلرینه طاتلی وهیجانلی ساعتلر وعد وتأمین ایتمکده‌در. مرکز توزیعی باب عالی جاده‌سنده کتاب و کاغد بازاریدر.

بارسلون سرکیسنه اشتراك ایچون

1929 سنه‌سی نیساننده آچیلارق کانون اول نهایتنه قادار دوام ایده‌جك اولان بارسلون سرکیسنه تورك تاجرلرینك‌ده اشتراکی آرزو ایدیلمکده‌در. استانبول تجارت اوطه‌سی کیفیتی علاقه‌دار تاجرلره بیلدیرمکده‌در.

بزم لوقنطه‌ده

بو آقشام حازم بك قره‌کوز اوینایه‌جق